

**Assemblée générale
Conseil de sécurité**

Distr. générale
22 janvier 2020
Français
Original : anglais

Assemblée générale
Soixante-quatorzième session
Points 32 et 37 de l'ordre du jour

Conseil de sécurité
Soixante-quinzième année

**Conflits prolongés dans la région du Groupe GUAM
et leurs incidences sur la paix et la sécurité
internationales et sur le développement**

La situation dans les territoires occupés de l'Azerbaïdjan

**Lettre datée du 22 janvier 2020, adressée au Secrétaire général
par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint un rapport sur les violations du cessez-le-feu que les forces armées de la République d'Arménie ont commises au cours des mois d'octobre et de novembre 2019 (voir annexes I et II)*. Pendant cette période, à partir du territoire arménien et de leurs positions dans les territoires qu'elles occupent, elles ont violé le cessez-le-feu à 658 reprises en octobre et à 665 reprises en novembre et ont continué à utiliser des armes lourdes et de gros calibre, tuant un soldat azerbaïdjanais.

L'occupation de territoires azerbaïdjanais par les forces armées de l'Arménie, qui relève de la politique d'annexion explicite de l'Arménie, est le principal obstacle à la paix, à la sécurité et à la stabilité et au développement socioéconomique de la région.

L'occupation militaire du territoire azerbaïdjanais n'est pas une solution et ne produira pas le résultat politique souhaité par l'Arménie. Plus tôt l'Arménie retirera ses forces armées de la région du Haut-Karabakh et des autres territoires occupés de l'Azerbaïdjan, plus vite le conflit sera réglé et plus vite les deux pays et leurs populations pourront tirer profit des possibilités de coopération et de développement économique.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre des points 32 et 37 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant Permanent
(*Signé*) Yashar Aliyev

* Les annexes sont distribuées uniquement dans la langue de l'original.



**Annexe I à la lettre datée du 22 janvier 2020, adressée
au Secrétaire général par le Représentant permanent
de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées
de la République d'Arménie pendant le mois d'octobre 2019***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–31 October	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadaly village	AK	1	
	Orta Garvand	AK	4	
	Bash Garvand village	AK	1	
	Chiragly village	AK	18	
	Chamanli village	AK	3	
	Opposite positions	AK/AKM/RPG	9	
	Mirashly village	AK	3	
	Garadaghly village	AK	1	
	Yuzbashly village	AK	1	
	Mahrizly village	AKM	2	
	Ayag Garvand village	AK/AKM	27	
	Zangishaly village	AK	3	
	Mammadbaghirly village	AK/PKM	8	
	Evoglu village	AK	1	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	24	
	Minakhorlu village	AK/AKM	8	
	Aghdara district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK	2	
	Aghstafa district, Azerbaijan			
	Khohna Gishlaq village	AK/PKM	4	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Zivilyan village	AKM/PKM/OSV/RPG	8	
	Tazakand village	AK	1	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Alkhanli village	AK/AKM	10	
	Ahmadalilar village	AK/AKM	3	
	Opposite positions	AK/AKM	50	
	Garvand village	AKM	1	
	Horadiz settlement	AK/AKM	11	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/PKM	23	
	Shukurbayli village	AK/AKM	8	

* Les localités azerbaïdjanaises citées dans le présent document sont occupées par la République d'Arménie ou proches des zones de tir.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Gazakh district, Azerbaijan				
	Marzily village	AK/PKM	3	
	Farahly village	AK	1	
	Kamarli village	AK/OSV/SVD	10	
	Gushchu Ayrim village	AK/PK/PKM/SVD	24	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Gyzylhajily village	AK/AKM/PK	7	
	Bala Jafarly village	PKM	2	
	Ashagi Askipara village	AK/AKM/OSV/PK/PKM	9	
	Gaymagly village	AK	2	
	Ikinji Shikhly village	SVD/OSV/PKM/DSHK	7	
	Mazam village	AK	1	
	Musakoy village	AK/AKM/SVD	12	
	Shikhly village	AK/DSHK/SVD/OSV/PKM	10	
	Dash Salahly village	AK/PK	3	
Gadabay district, Azerbaijan				
	Mutudara village	AK/AKM/PKM/RPG	4	
	Zamanly village	AKM/PK/PKM/OSV	20	
	Novoivanovka village	PK/RPG/PKM	9	
	Galakand village	AKM/PK/RPG/PKM	14	
	Goyalli village	AKM/PKM/RPG/NSVP/OSV	9	
	Dordlar village	AKM	2	
	Gasimaghaly village	AKM	1	
	Ayrivang village	PKM	1	
	Daryurd village	PKM	3	
Goygol district, Azerbaijan				
	Kurdalilar village	AKM/RPG/OSV/NSVP	6	
	Azgilli village	AKM/NSVP	5	
Goranboy district, Azerbaijan				
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/DSHK/OSV	30	
	Bashgishlag village	AKM/NSVP/OSV	4	
	Opposite positions	AK/PKM	2	
	Kharkhaput village	AKM	1	
	Gulustan village	AKM	11	
	Yenikand village	AKM/PKM	14	
	Gargujaq village	AK/OSV	1	
	Zeyva village	AKM	4	
	Unknown positions	AKM	4	
	Yukhary Aghjakand village	AK	1	
Jabrayil district, Azerbaijan				
	Jojug Marjanly village	AK	2	
	Lala Ilahy heights	AK	7	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Khojavand district, Azerbaijan				
	Ashaghy Askipara village	AK	2	
	Opposite positions	AK/AKM/PK/PKM	32	
Tartar district, Azerbaijan				
	Hasangaya village	AK/SVD	13	
	Gaynag village	AK/AKM	6	
	Tazakand village	AKM	3	
	Opposite positions	AK	9	
	Borsunlu village	AK/AKM/PK/PKM/RPG	39	
	Jamilli village	AK/AKM	6	
	Chayly village	AK/PKM	12	
	Husanli village	AK	2	
	Karmiravan village	AK	3	
	Gapanly village	AK/AKM	23	
	Gazyan village	AK	3	
	Damirchilar village	AK	3	
	Seydimli village	AK	1	
Tovuz district, Azerbaijan				
	Munjuglu village	AK/AKM/PKM	9	
	Aghbulag village	AK/AKM/PKM	6	
	Kokhanabi village	AKM	1	
	Aghdam village	AKM/PKM	3	
	Asrik Jirdakhan village	AKM	3	
	Qaralar village	AKM	1	
	Alibayli village	AKM/RPG	2	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, Dragunov sniper rifle.

**Annexe II à la lettre datée du 22 janvier 2020, adressée
au Secrétaire général par le Représentant permanent
de l'Azerbaïdjan auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Violations du cessez-le-feu commises par les forces armées
de la République d'Arménie pendant le mois de novembre 2019***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1-30 November	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	2	
	Ahmadali village	AK	2	
	Orta Garvand village	AK/OSV	9	
	Chiragly village	AK	22	
	Chamanli village	AK	1	
	Opposite positions	AK/AKM/PK	17	
	Mirashly village	AK	2	
	Mahrizly village	AK	2	
	Ayag Garvand village	AK/AKM/PKM/DShK/ NSVP	11	
	Zangishaly village	AK	1	
	Mammadbaghirly village	AK	4	
	Sarijaly village	AK/SVD	3	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	13	
	Minakhorlu village	AK/AKM	13	
	Aghdara district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AK	2	
	Aghstafa district, Azerbaijan			
	Kohna Gishlag village	AK/PK	2	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Opposite positions	PKM	1	
	Zivilyan village	AK/AKM/PKM	6	
	Alkhanchally village	OSV/PKM	3	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Gobu Dilagharda village	AK	1	
	Alkhanli village	AK/AKM/PK/RPG	20	
	Opposite positions	AK/AKM	33	
	Horadiz settlement	AK/AKM	5	
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM	19	
	Shukurbayli village	AK	8	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Farahli village	AK/OSV	2	
	Kamarli village	AK/SVD	5	

* Les localités azerbaïdjanaises citées dans le présent document sont occupées par la République d'Arménie ou proches des zones de tir.

Gushchu Ayrim village	AK/OSV/SVD	6
Gyzylhajily village	AK/AKM/PK/PKM/DShK	18
Bala Jafarly village	AK/SVD	3
Ashagi Askipara village	SVD	1
Gaymagly village	AK	3
Ikinji Shikhly village	AKM/SVD	3
Mazam village	AK/PKM	4
Musakoy village	AK/PK/SVD	6
Shikhly village	AKM	2
Gadabay district, Azerbaijan		
Mutudara village	AKM/PK/PKM	8
Zamanly village	AKM/PK/PKM	22
Novoivanovka village	AK/AKM/PK/RPG/PKM/ OSV/SVD	44
Galakand village	PKM	7
Goyalli village	AK/AKM/PKM	8
Dordlar village	PK/AKM	5
Ayridara village	RPG	1
Daryurd village	AKM/PK/PKM/RPG	4
Eyvazkhan village	OSV	1
Goygol district, Azerbaijan		
Kurdalilar village	AK/AKM/PK/RPG	7
Azgilli village	AKM/PK/NSVP	3
Pirverdilar village	PKM	1
Goranboy district, Azerbaijan		
Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PK/PKM/RPG/ DShK	55
Kharkhaput village	AKM	2
Gulustan village	AK/AKM/PKM/OSV	21
Yenikand village	AKM	7
Gargujaq village	SVD	1
Zeyva village	AKM	1
Unknown positions	AKM	1
Balliqaya village	AKM	3
Jabrayil district, Azerbaijan		
Jojug Marjanly village	AK	1
Ahmadalilar village	AK	1
Opposite positions	AK	1
Lala Ilahy heights	AK	6
Khojavand district, Azerbaijan		
Opposite positions	AK/AKM/PKM/DShK	46
Tartar district, Azerbaijan		
Hasangaya village	AK/AKM/PKM	42
Gaynag village	AK/AKM	5
Tazakand village	AK/AKM	5

Opposite positions	AK/AKM	4
Borsunlu village	AK/SVD	25
Jamilli village	AK/AKM	5
Chayly village	AK	8
Husanli village	AK	1
Karmiravan village	AK	5
Gapanly village	AK	14
Gazyan village	AK	1
Damirchilar village	AK	2
Tovuz district, Azerbaijan		
Munjuglu village	AK/AKM/PK	9
Aghbulag village	AK/AKM	11
Kokhanabi village	AK/AKM/PKM/RPG	5
Aghdam village	AKM/PKM	2
Asrik Jirdakhan village	AK/AKM	4
Qaralar village	PK/PKM	3

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPG, handheld anti-tank grenade launcher; SVD, Dragunov sniper rifle.